32000R1100

NARIADENIE RADY (ES) č. 1100/2000
z 22. mája 2000,
ktoré ukladá konečné antidumpingové clo na dovozy karbidu kremíka s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, Ruskej federácii a na Ukrajine a predlžuje platnosť záväzku prijatého rozhodnutím Komisie 94/202/ES

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva [1] a najmä na jeho články 9 a 11 ods. 2,

so zreteľom na návrh predložený Komisiou po porade s Poradným výborom,

keďže:

A. PREDCHÁDZAJÚCE ŠETRENIE

(1) Nariadením (ES) č. 821/94 [2] po uplynutí preskúmania Rada uložila konečné antidumpingové clo na dovozy karbidu kremíka, ktorému prislúcha KN kód 2849 20 00, pochádzajúceho z Čínskej ľudovej republiky (ďalej len „Čína“), Ruskej federácia (ďalej len „Rusko“) a Ukrajiny. V rovnakom čase Komisia prijala záväzok, ktorý ponúkla ruská vláda v súvislosti so spoločnosťou V/O Stankoimport, Moskva, Rusko.

B. SÚČASNÉ ŠETRENIE

(2) Po uverejnení oznámenia o blížiacom sa skončení platnosti opatrení v októbri 1998 [3] Komisia obdržala žiadosť o preskúmanie, ktorú predložila Európska rada chemického priemyslu (CEFIC) v mene výrobcov zastupujúcich väčšiu časť výroby spoločenstva karbidu kremíka (ďalej len „žiadajúci výrobcovia spoločenstva“). Táto žiadosť bola založená na dôvodoch, že skončenie opatrení by mohlo mať za následok pokračovanie alebo opakovaný výskyt dumpingu a spôsobenie ujmy priemyslu spoločenstva.

(3) Komisia po porade s Poradným výborom zistila, že existuje dostatok dôkazov na začatie preskúmania a zahájila šetrenie podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 384/96 (ďalej len „základné nariadenie“) prostredníctvom uverejnenia oznámenia o začatí [4].

(4) Šetrenie pravdepodobnosti pokračovania a/alebo opakovaného výskytu dumpingu sa týkalo obdobia od 1. januára 1998 do 31. decembra 1998 (ďalej len „obdobie šetrenia“ alebo „OŠ“). Preskúmanie tendencií dôležitých pre vyhodnotenie každého pokračovania a/alebo opakovaného výskytu ujmy (ďalej len „obdobie šetrenia ujmy“ alebo „OŠU“) sa týkalo obdobia od 1. januára 1995 až 31. decembra 1998.

(5) Komisia oficiálne oznámila žiadajúcim výrobcom spoločenstva, vývozcom a vyvážajúcim výrobcom v Číne, Rusku a Ukrajine, príslušným známym dovozcom a zástupcom príslušných vyvážajúcich krajín začatie preskúmania. Komisia poslala dotazníky všetkým týmto zúčastneným a tým, ktorí sa predstavili v rámci lehoty uvedenej v oznámení o začatí, ako aj spolupracujúcemu vyvážajúcemu výrobcovi v porovnávacej krajine – Brazílii. Komisia poskytla tiež príslušným stranám možnosť, aby mohli písomne a/alebo osobne predložiť svoje stanoviská.

(6) Všetci žiadajúci výrobcovia spoločenstva odpovedali na dotazník a aj štyria dovozcovia, dvaja obchodníci obchodne spojení s príslušným dovozcom a šiesti užívatelia. Okrem toho traja ďalší dovozcovia písomne predložili svoje stanoviská.

(7) Pokiaľ ide o príslušné vyvážajúce krajiny, na šetrení spolupracovali tieto spoločnosti:

b) vyvážajúci výrobcovia:

— Zaporožskyj abrazívnyj kombinát, Záporožie, Ukrajina,

— Volžskyj abrazive, Volžskyj, Volgogradská oblasť, Rusko;

c) vývozca:

— Stankoimport, Moskva, Rusko;

d) obchodne spojený dovozca:

— Mineral Abrasive Rohstoff, Kuppenheim, Nemecko;

e) výrobca v porovnávacej krajine:

— Casil S/A Carbureto de Silício, São Paulo, Brazília.

(8) Žiadny výrobca so sídlom v Číne na šetrení nespolupracoval.

---

[1] Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 905/98 (Ú. v. ES L 128, 30.4.1998, s. 18).

[2] Ú. v. ES L 94, 13.4.1994, s. 21. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1786/97 (Ú. v. ES L 254, 17.9.1997, s. 6).

[3] Ú. v. ES C 316, 14.10.1998, s. 4.

[4] Ú. v. ES C 99, 10.4.1999, s. 18.

(9) Komisia zistila a overila všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na zistenie pokračovania alebo opakovaného výskytu dumpingu a ujmy, a ktoré boli v záujme spoločenstva. Overovacie návštevy sa uskutočnili vo všetkých prevádzkových priestoroch týchto spoločností:

a) žiadajúci výrobcovia spoločenstva:

— Elektroschmelzwerk Kempten GmbH, Mníchov, Nemecko,

— Navarro SA, Madrid, Španielsko;

b) nezávislí dovozcovia v spoločenstve:

— Intermat SA, Hody, Belgicko,

— Imexco Ullrich GmbH, Saarbrücken, Nemecko;

c) obchodníci spojení s obchodne spojeným dovozcom:

— Mineralien-Werke GmbH Kuppenheim, Kuppenheim, Nemecko,

— Mineralien-Werke Duisburg GmbH, Duisburg, Nemecko;

d) užívatelia v spoločenstve:

— Carborundum Schleifmittelwerke GmbH, Düsseldorf, Nemecko,

— Sebald & Co. GmbH, Marktredwitz, Nemecko,

— Werner Kessl Giessereibedarf, Trabitz, Nemecko.

C. **PRÍSLUŠNÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK**

(10) Príslušný výrobok podľa tohto postupu je karbid kremíka, ktorému prislúcha KN kód 2849 20 00 (ďalej len „karbid kremíka“ alebo „príslušný výrobok“).

(11) Proces výroby karbidu kremíka je taký, že výsledný výrobok automaticky obsahuje karbid kremíka rôznej kvality, ktorý sa dá rozdeliť do dvoch hlavných tried: kryštalický a metalurgický. Kryštalická trieda, v ktorej sa ďalej delí podľa druhu na čierny a zelený, sa bežne používa vo výrobe abrazívnych nástrojov, brúsnych kotúčov, vysokokvalitných žiaruvzdorných výrobkov, keramických a plastových materiálov atď., zatiaľ čo metalurgická trieda sa bežne používa v zlievárenstve a vo vysokej peci ako nosič kremíka. Ako v predchádzajúcom šetrení, tak aj teraz sa obidve triedy musia na účely šetrenia považovať za jeden výrobok.

(12) V súvislosti s týmto Komisia tiež skúmala, či by nitrifikované bloky karbidu kremíka nemali spadať pod horeuvedený opis výrobku. Zistilo sa, že aj keď sú tieto nitrifikované bloky karbidu kremíka vyrábané z karbidu kremíka, karbid kremíka prechádza špecifickým dodatočným výrobným procesom, na základe ktorého bloky získavajú odlišné fyzikálne a chemické vlastnosti v porovnaní s karbidom kremíka. Na základe tohto sa usúdilo, že sa na ne nevzťahuje horeuvedená definícia výrobku. Tento záver podporuje aj skutočnosť, že bloky nitrifikovaného karbidu kremíka sa dovážajú pod odlišnou colnou položkou, a to KN kód 6902 90 00.

(13) Ako ukázalo predchádzajúce šetrenie, výrobok vyrábaný a predávaný žiadajúcimi výrobcami spoločenstva na trhu spoločenstva je zhodný vo všetkých aspektoch s karbidom kremíka dovážaným z troch príslušných krajín a tiež s výrobkom predávaným na domácom trhu tretej krajiny, ktorá má trhovú ekonomiku t. j. Brazília. Všetky tieto výrobky by sa mali preto považovať za podobný výrobok v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

D. **PRAVDEPODOBNOSŤ POKRAČOVANIA A/ALEBO OPAKOVANÉHO VÝSKYTU DUMPINGU**

a) **Predbežné poznámky**

(14) V súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia cieľom takéhoto preskúmania je stanoviť, či by ukončenie opatrení viedlo k pokračovaniu alebo opakovanému výskytu dumpingu spôsobujúcemu ujmu alebo nie.

(15) Pri skúmaní, či existuje pravdepodobnosť pokračovania dumpingu v prípade ukončenia opatrení, je potrebné si overiť, či sa v súčasnosti dumping vyskytuje a/alebo či akýkoľvek takýto dumping môže naďalej pokračovať. V tomto ohľade by sa malo poznamenať, že všetky tri vyvážajúce krajiny pokračovali vo vývoze do spoločenstva počas OŠ. Úroveň dovozov z Ruska, ktorá bola len mierne pod úrovňou predchádzajúceho šetrenia, sa považovala za dostačujúcu na získanie spoľahlivého a reprezentatívneho obrazu pre OŠ a na prognózu, či je pravdepodobnosť, aby sa takéto zistenia uplatňovali v budúcnosti („test pokračovania výskytu“). V prípade Číny a Ukrajiny, z ktorých je objem dovozu relatívne nízky, zistenia o dumpingu pre OŠ boli doplnené preskúmaním, či by odstránenie opatrení viedlo k opakovanému výskytu dumpingu („test opakovaného výskytu“).

b) **Porovnávacia krajina**

(16) Keďže sa príslušné tri krajiny považujú za krajiny, ktoré nemajú trhovú ekonomiku, normálna hodnota sa musí stanoviť v súlade s článkom 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia, t. j. na základe informácií získaných v trhovej ekonomike tretej krajiny, kde sa výrobok vyrábal a predával.

(17) Po preskúmaní svetového trhu karbidu kremíka Komisia usúdila, že Brazília bola správne vybraná za porovnávaciu krajinu z týchto dôvodov:

— na základe veľkosti domáceho trhu je Brazília reprezentatívnou krajinou na stanovenie normálnej hodnoty pre príslušné krajiny,

— domáce ceny v Brazílii sa riadia bežnými trhovými silami, ktoré určujú úroveň dopytu na trhu a prítomnosťou konkurenčných výrobcov,

— z hľadiska kvalitatívneho rozsahu karbidu kremíka a jeho základných fyzikálnych a chemických vlastností, sa dá výrobok vyrábaný v Brazílii považovať za identický s výrobkami vyvážanými z príslušných krajín.

(18) Na tomto základe sa usúdilo, že Brazília bola logicky a vhodne vybratá ako porovnávacia krajina na stanovenie normálnej hodnoty pre dovozy karbidu kremíka pochádzajúceho z Číny, Ruska a Ukrajiny.

c) **Normálna hodnota**

(19) Normálna hodnota sa vypočítala na základe údajov spolupracujúcej brazílskej spoločnosti.

(20) Najskôr sa preskúmalo, či bol domáci predaj uskutočnený spolupracujúcou brazílskou spoločnosťou reprezentatívny na porovnanie dovozov do spoločenstva z príslušných troch krajín. Toto bol prípad každej kvalitatívnej triedy karbidu kremíka, t. j. kryštalického a metalurgického, vyvážaného z krajín, ktoré boli podrobené šetreniu, do spoločenstva.

(21) Potom sa skúmalo, či by sa mohol príslušný predaj považovať za uskutočnený bežným chodom obchodu pri porovnaní domácich cien a nákladov na výrobu pre každú kvalitatívnu triedu karbidu kremíka.

(22) V prípade kryštalického karbidu kremíka sa predaj uskutočnil bežným chodom obchodu a normálna hodnota je preto založená na aktuálnej cene na brazílskom trhu.

(23) Keďže sa predaj metalurgického karbidu kremíka na domácom trhu v Brazílii uskutočnil za čistú predajnú cenu, ktorá bola nižšia ako výrobné náklady, tieto aktuálne ceny by sa nemohli použiť na stanovenie normálnej hodnoty. V dôsledku toho bolo potrebné vypočítať vytvorenú normálnu hodnotu pre príslušnú kvalitatívnu triedu v súlade s článkom 2 ods. 3 základného zariadenia. Výpočet sa uskutočnil na základe výrobných nákladov, ktoré vznikli brazílskemu vyvážajúcemu výrobcovi plus primeraná čiastka na predaj, všeobecné a administratívne náklady (VAN) a na zisk. S týmto cieľom Komisia použila aktuálne VAN náklady a domácu ziskovú maržu dosiahnutú na základe tohto domáceho predaja kryštalického karbidu kremíka, ktorý sa uskutočnil bežným chodom obchodu.

d) **Vývozná cena**

(24) Vo všetkých prípadoch, kde sa uskutočnili vývozy karbidu kremíka nezávislým zákazníkom v spoločenstve, sa stanovila vývozná cena v súlade s článkom 2 ods. 8 základného nariadenia, t. j. na základe vývozných cien skutočne zaplatených alebo splatných.

(25) Na účely stanovenia vývoznej ceny Komisia nezohľadnila predaj uskutočnený ruským vyvážajúcim výrobcom svojmu obchodne spojenému dovozcovi v spoločenstve kvôli nedostatočnej spolupráci týkajúcej sa dumpingových aspektov. V dôsledku toho sa vývozná cena stanovila v súlade s článkom 18 ods. 1 na základe zvyšného predaja.

(26) Keďže žiadny čínsky výrobca nespolupracoval, musela sa vývozná cena stanoviť v súlade s článkom 18 ods. 1 základného nariadenia. Komisia zistila, že najlepšie údaje poskytoval Eurostat a vývozné ceny sa stanovili na tomto základe.

e) **Porovnanie**

(27) S cieľom zabezpečenia spravodlivého porovnania normálnej hodnoty a vývoznej ceny, sa kvôli rozdielom ovplyvňujúcim porovnateľnosť cien uskutočnili úpravy v súlade s článkom 2 ods. 10 základného nariadenia. Podľa toho sa normálna hodnota upravila podľa nákladov na balenie, zatiaľ čo vývozná cena sa upravila podľa nákladov na prepravu, zľavy, balenie a províziu.

f) **Dumpingová marža**

(28) Dumpingová marža bola stanovená pre Rusko a Ukrajinu na základe porovnania váženého priemeru normálnej hodnoty s váženým priemerom vývoznej ceny do spoločenstva.

(29) Porovnanie poukázalo na výskyt značných dumpingových marží v prípade dovozov pochádzajúcich z oboch krajín. Tieto marže boli dokonca vyššie, ako marže zistené v predchádzajúcom šetrení.

(30) V prípade Číny porovnanie medzi priemernou brazílskou normálnou hodnotou karbidu kremíka za tonu a priemernou vývoznou cenou za tonu založenej na údajoch Eurostatu pre karbid kremíka pochádzajúci z Číny poukázalo na značnú dumpingovú maržu.

g) **Pravdepodobnosť pokračovania a/alebo opakovaného výskytu dumpingu**

(31) Ako je uvedené vyššie, pri dovozoch do spoločenstva z príslušných krajín sa stále v závažnej miere vyskytoval dumping, z čoho vyplýva pravdepodobnosť pokračovania dumpingu najmä v prípade Ruska. Čo sa však týka Ukrajiny a Číny, boli objemy dovozov počas OŠ pomerne nízke (pod 1 % spotreby spoločenstva). Preto sa ďalej skúmala pravdepodobnosť opakovaného výskytu dumpingu následkom nárastu dovozov.

i) *Čína*

(32) Ako následok nedostatočnej spolupráce čínskych vyvážajúcich výrobcov Komisia založila svoju analýzu na informáciách poskytnutých v žiadosti o preskúmanie, ako aj na informáciách získaných zo špecializovanej tlače a prieskumov trhu, ktoré predložili zainteresované strany v priebehu šetrenia.

(33) Podľa horeuvedených zdrojov má Čína veľké výrobné kapacity karbidu kremíka, ktoré predstavovali okolo 40 % svetovej výrobnej kapacity v OŠ. Rovnaké zdroje uvádzajú, že súčasná výrobná kapacita Číny tvorí okolo 70 % jej potenciálu.

(34) Za týchto okolností sú čínski výrobcovia schopní vyrábať ďalšie množstvá, ktoré by predstavovali okolo 70 % spotreby spoločenstva počas OŠ.

(35) V súčasnosti čínsky vývoz karbidu kremíka silne dominuje na americkom a japonskom trhu a je nepravdepodobné, že domáca spotreba v Číne v ďalších rokoch významne vzrastie. Tieto trhy preto nemôžu absorbovať ďalšie množstvá.

(36) Čo sa týka čínskych vývozov do tretích krajín, Komisia analyzovala situáciu na americkom trhu, ktorý je vzhľadom na objem, najdôležitejším vývozným trhom pre čínske vývozy karbidu kremíka.

(37) Čo sa týka vývozných cien, šetrenie potvrdilo, že čínske vývozy do Spojených štátov amerických tvorí najmä metalurgická trieda, t. j. nižšia kvalitatívna trieda. Ďalej sa zistilo, že cena čínskeho materiálu predávaného na americkom trhu bola podstatne nižšia ako normálna hodnota stanovená v Brazílii a tiež nižšia ako cena metalurgickej triedy karbidu kremíka predávaného výrobcami spoločenstva na trhu spoločenstva. Bola tiež nižšia ako aktuálne ponúkané CIF ceny za čínske dovozy do spoločenstva. Dovozy do Spojených štátov amerických by boli teda dumpingové vo väčšom rozsahu ako čínske dovozy do spoločenstva. V tejto súvislosti by sa malo nakoniec poznamenať, že významnú časť spotreby spoločenstva tiež tvorí metalurgická trieda.

(38) Zistené kľúčové faktory sú teda – veľká nevyužitá výrobná kapacita, značné objemy čínskeho vývozu do Spojených štátov amerických a nízka úroveň vývozných cien do Spojených štátov amerických (dokonca nižšia ako vývozné ceny do spoločenstva). Podľa tohto je viac ako pravdepodobné, že v prípade zrušenia opatrení by sa mohli uskutočniť vývozy významných množstiev (využitím nevyužitých výrobných kapacít a/alebo presmerovaním vývozu, ktorý je v súčasnosti určený do Spojených štátov amerických). Súčasné čínske vývozné ceny účtované Spojeným štátom americkým môžu slúžiť ako ukazovateľ úrovne cien v prípade akýchkoľvek budúcich vývozov do spoločenstva. Existuje tu teda pravdepodobnosť opakovaného výskytu vysokého dumpingu v prípade významných objemov.

ii) *Ukrajina*

(39) Známy vyvážajúci výrobca z Ukrajiny spolupracoval pri šetrení a poskytol informácie, ktoré Komisia použila vo svojom šetrení. Komisia založila svoju analýzu na informáciách poskytnutých v žiadosti o preskúmanie, ako aj na informáciách získaných zo špecializovanej tlače a prieskumov trhu.

(40) Šetrením sa zistilo, že kapacita tohto vyvážajúceho výrobcu bola využitá na menej ako 60 % počas OŠ. Pokiaľ ide o množstvá a vzhľadom na celkovú spotrebu spoločenstva, dokázali by vyrobiť ďalšie objemy, ktoré predstavujú okolo 6 % spotreby spoločenstva počas OŠ.

(41) Šetrením sa zistilo, že najväčším vývozným trhom pre Ukrajinu je Česká republika. Vývozy do Českej republiky počas OŠ predstavovali množstvo, ktoré zodpovedalo 2 – 5 % spotreby spoločenstva. Keďže len časť týchto vývozov priamo predal ukrajinský vyvážajúci výrobca, na stanovenie priemerných ukrajinských vývozných cien sa použili oficiálne obchodné štatistiky týchto krajín. Zistilo sa, že sú podstatne nižšie ako ceny karbidu kremíka, ktorý vyrába a predáva priemysel spoločenstva na trhu spoločenstva a sú tiež nižšie ako ukrajinské vývozné ceny účtované v spoločenstve.

(42) Ukrajinské vývozy do Českej republiky poskytujú jasný obraz o ich potenciálnom vývoznom správaní na trhu spoločenstva, vzhľadom na objem aj hodnotu, v prípade zrušenia opatrení.

(43) Vzhľadom na atraktívnosť trhu spoločenstva pokiaľ ide o ceny v porovnaní s ostatnými trhmi, sa konštatuje, že súčasné objemy vývozu z Ukrajiny do spoločenstva sa pravdepodobne značne zvýšia v prípade zrušenia opatrení. Nejaví sa, že by budúce vývozné ceny boli vyššie ako súčasné dumpingové ukrajinské vývozné ceny do spoločenstva. Preto sa konštatuje, že v prípade Ukrajiny existuje pravdepodobnosť veľkej miery opakovaného dumpingu.

h) **Záver**

(44) Vzhľadom na horeuvedené skutočnosti sa konštatuje, že v prípade zrušenia opatrení existuje pravdepodobnosť pokračovania dumpingu v prípade Ruska a čo sa týka Ukrajiny a Číny, existuje pravdepodobnosť opakovaného výskytu dumpingu.

E. DEFINÍCIA PRIEMYSLU SPOLOČENSTVA

(45) Šetrenie potvrdilo, že počas OŠ dvaja žiadajúci výrobcovia predstavovali celkovú výrobu karbidu kremíka v spoločenstve. Tým tvoria priemysel spoločenstva v zmysle článku 4 ods. 1 a článku 5 ods. 4 základného nariadenia.

(46) Malo by sa poznamenať, že dvaja zo štyroch výrobcov spoločenstva, ktorí predstavovali priemysel spoločenstva v predchádzajúcich šetreniach niekoľko mesiacov po uložení v súčasnosti platných opatrení ukončili svoje aktivity spojené s výrobou karbidu kremíka. Títo dvaja výrobcovia boli Pechiney Electrometallurgie vo Francúzsku a Samatec v Taliansku.

F. SITUÁCIA NA TRHU SPOLOČENSTVA

1. SPOTREBA V SPOLOČENSTVE

(47) Zrejmá spotreba karbidu kremíka v spoločenstve bola stanovená na základe objemu predaja priemyslu spoločenstva, ako aj dovozov karbidu kremíka do spoločenstva z príslušných krajín a všetkých ostatných tretích krajín.

(48) Podľa tohto sa spotreba zvýšila o 8 % počas OŠU. Vzhľadom na to by sa malo poznamenať, že trh karbidu kremíka bol počas obdobia šetrenia celkove stabilný. Iba v roku 1998 (OŠ) sa prejavilo zvýšenie spotreby, ktoré sa dá vysvetliť zvýšenou činnosťou oceliarskeho priemyslu, a preto by sa mal považovať za výnimku. Výnimočnosť spotreby v roku 1998 potvrdzujú dostupné čísla za prvých šesť mesiacov v roku 1999, ktoré sú porovnateľné s dosiahnutou úrovňou v rokoch 1996 a 1997.

2. DOVOZY Z PRÍSLUŠNÝCH KRAJÍN

a) **Objem dovozu a trhový podiel príslušných dovozov**

(49) Objem dovozu karbidu kremíka pochádzajúceho z príslušných krajín významne poklesol z 37 886 ton v roku 1995 na 15 492 ton počas OŠ, čo sa rovná poklesu približne 59 % počas OŠU. Tento pokles sa prejavil najmä v prípade Číny a Ukrajiny. Na porovnanie relatívne malý pokles objemu ruského dovozu (– 7 %) sa dá vysvetliť prijatím záväzku ruského vývozcu Stankoimport, ktorým sa obmedzili ruské vývozy na úroveň nespôsobujúcu ujmu, všetky ostatné dovozy pochádzajúce z Ruska podliehali antidumpingovým clám.

(50) Celkový trhový podiel dovozov z príslušných krajín v spoločenstve medzi rokom 1995 a OŠ poklesol o 39 %. Trhový podiel Číny a Ukrajiny poklesol pod 1 %, zatiaľ čo trhové podiely dovozov z Ruska zostali relatívne stabilné medzi 5 % – 10 %.

b) **Vývoj cien príslušných dovozov a správanie sa cien**

i) *Vývoj cien príslušných dovozov*

(51) Vývoj cien pre OŠU sa stanovil na základe údajov z Eurostatu. Táto analýza však bola narušovaná skutočnosťou, že príslušný kód KN nerobí rozdiel medzi rôznymi kvalitatívnymi triedami karbidu kremíka. Na základe informácií nazhromaždených v priebehu vyšetrovania sa konštatuje, že dovozy pochádzajúce z Číny tvorí karbid kremíka väčšinou metalurgickej triedy (t. j. nižšej), zatiaľ čo dovozy pochádzajúce z ďalších dvoch príslušných krajín zahŕňajú obidve kvalitatívne triedy, metalurgickú aj kryštalickú.

(52) Podľa tohto údaje z Eurostatu ukazujú, že ruské ceny sa medzi rokom 1995 a OŠ zvýšili o 11 %, zatiaľ čo priemerné ceny vývozov z Číny sa znížili o 28 % a z Ukrajiny o 8 %.

ii) *Správanie cien*

(53) S cieľom preskúmania správania cien vývozcov vo vzťahu k správaniu cien priemyslu spoločenstva sa porovnali ceny a zistilo sa, že počas OŠ boli ceny príslušných dovozov (po zaplatení dovozných ciel a antidumpingových ciel) v priemere podstatne nižšie ako predajné ceny priemyslu spoločenstva. Konkrétnejšie sa zistilo, že ruské dovozy uskutočnené v rámci záväzku (t. j. vyňaté z antidumpingových ciel) sa uskutočnili s cenami, ktoré boli podstatne nižšie ako ceny priemyslu spoločenstva. Všetky tieto predaje sa týkali kryštalickej triedy. Zistilo sa, že cena ďalšieho objemu dovozu posudzovaného výrobku pochádzajúceho z Ruska väčšinou metalurgickej triedy bola vyššia ako ceny priemyslu spoločenstva, dokonca aj po odčítaní antidumpingového cla.

3. HOSPODÁRSKA SITUÁCIA PRIEMYSLU SPOLOČENSTVA

a) **Výroba**

(54) Objem karbidu kremíka vyrobený priemyslom spoločenstva vzrástol o 13,4 % medzi rokom 1995 a OŠ. Najväčší nárast sa uskutočnil v roku 1996 po uložení v súčasnosti platných opatrení. Potom sa objem výroby udržal na relatívne stabilnej úrovni. Malo by sa však poznamenať, že vývoj výroby v roku 1996 nezodpovedal žiadnemu podobnému vývoju objemu predaja.

b) **Výrobná kapacita**

(55) Výrobná kapacita sa počas OŠU nezmenila. V tomto ohľade by sa však malo poznamenať, že posudzovaná výrobná kapacita sa týka výlučne výroby karbidu kremíka.

c) **Využitie kapacity**

(56) Využitie kapacity vzrástlo počas OŠU o 13,4 %, čo zodpovedá nárastu výroby.

d) **Objem predaja**

(57) Objem predaja priemyslu spoločenstva na trhu spoločenstva vzrástol o 14,5 % počas OŠU. Najvýznamnejší nárast bol zaznamenaný medzi rokom 1997 a OŠ, keď sa zvýšila spotreba spoločenstva. V súvislosti s týmto by sa malo poznamenať, že zvýšenie objemu predaja sa týkalo hlavne nižších kvalitatívnych tried.

e) **Trhový podiel**

(58) Trhový podiel priemyslu spoločenstva v spoločenstve mierne vzrástol o približne 2 % počas OŠU a dosiahol úroveň okolo 30 % celkového trhu spoločenstva.

f) **Cenový vývoj**

(59) Priemerná predajná cena priemyslu spoločenstva jednoznačne vzrástla po zavedení opatrení platných v rokoch 1995 a 1996, potom opäť k OŠ klesla celkove o 7 %.

(60) Tento vývoj by sa mal hodnotiť z pohľadu zmeny produktového mixu predaja priemyslu spoločenstva. Šetrením sa zistilo, že výrobcovia spoločenstva zvýšili podiel predaja nižších kvalitatívnych tried, čo malo za následok pokles priemernej predajnej ceny. Ak sa nezohľadní tento vplyv produktového mixu, ceny v skutočnosti počas roku 1996 vzrástli, ale potom v prípade nižšej kvalitatívnej triedy klesli, pričom sa nezmenili v prípade vyššej kvalitatívnej triedy. Cenový vývoj počas celého OŠU bol teda stabilný s maximom v roku 1996.

(61) Malo by sa tiež poznamenať, že aj keď priemerná cena priemyslu spoločenstva je podstatne vyššia ako ceny príslušných dovozov, predaj priemyslu spoločenstva zahŕňa aj vysoko špecifické kvalitatívne triedy, ktoré sú podstatne drahšie ako priemer, čo má tiež silný vplyv na priemernú predajnú cenu.

g) **Zamestnanosť**

(62) Zamestnanosť počas OŠU klesla o 9 %.

h) **Investície**

(63) Investície boli obzvlášť vysoké v rokoch 1995 a 1996, kedy priemysel spoločenstva musel zmeniť výrobný proces, s cieľom splniť požiadavky environmentálnej legislatívy spoločenstva. V priebehu roku 1997 a OŠ sa investície predovšetkým týkali zdokonalenia a obnovy existujúceho vybavenia. Na základe tohto sa konštatuje, že priemysel spoločenstva pokračoval v investíciách s cieľom zdokonalenia svojich výrobných procesov.

i) **Ziskovosť**

(64) Ziskovosť priemyslu spoločenstva vyjadrená ako percento čistého predaja, po zvýšení v rozmedzí rokov 1995 a 1996, poklesla mierne pod prah rentability počas OŠ. Tento trend môže súvisieť s cenovým vývojom.

4. OBJEM DOVOZU, TRHOVÉ PODIELY A DOVOZNÉ CENY Z TRETÍCH KRAJÍN

a) **Objem dovozu a trhové podiely**

(65) Objem dovozu karbidu kremíka z ostatných tretích krajín vzrástol počas OŠU o približne 30 000 ton, čo predstavuje nárast o 27 %. Pokiaľ ide o trhové podiely, dosiahli tieto tretie krajiny okolo 9 %.

(66) Treba poznamenať, že 80 % z týchto dovozov pochádzalo iba z troch krajín, a to z Nórska, Venezuely a Českej republiky. Čo sa týka množstva, najvýznamnejšie je Nórsko, ale objem jeho dovozu, ako aj trhový podiel sú počas OŠU stabilné. Dovozy z Venezuely však počas OŠU vzrástli o 163 %, trhový podiel sa zdvojnásobil a v priebehu OŠ dosiahol okolo 10 %. Čo sa týka dovozov z Českej republiky a trhového podielu, zvýšili sa počas rovnakého obdobia päťnásobne a dosiahli úroveň okolo 6 % v priebehu OŠ. Trhové podiely týchto troch krajín sa zvýšili o 35 % a kolísali medzi 30 % – 50 % trhu spoločenstva.

b) **Predajné ceny dovozov z tretích krajín**

(67) Vývoj dovozných cien troch najvýznamnejších vyvážajúcich krajín je nasledovný. Nórske ceny si stále udržiavali vysokú hladinu v priebehu OŠU, čo súvisí so skutočnosťou, že Nórsko vyváža predovšetkým výrobky vysokej kvalitatívnej triedy. Ceny posudzovaného výrobku pochádzajúceho z Českej republiky podstatne klesli počas OŠU (– 35 %), zatiaľ čo cenový pokles dovozov z Venezuely dosiahol 9 %, ceny z oboch týchto krajín boli na veľmi nízkej úrovni v porovnaní s cenami priemyslu spoločenstva.

5. POSÚDENIE SITUÁCIE NA TRHU SPOLOČENSTVA

(68) V súčasnosti platné opatrenia mali dôležitý pozitívny vplyv na priemysel spoločenstva od roku 1995. Väčšina analyzovaných ekonomických faktorov skutočne vyjadrovala pozitívny vývoj od roku 1995 do OŠ: objem výroby a využitie výrobnej kapacity vzrástlo o 13 %, objem predaja vzrástol o 15 % a mierne sa zvýšil aj trhový podiel. Pozitívny vývoj však oslabovali najmä nízke predajné ceny priemyslu spoločenstva. Toto vysvetľuje, prečo sa nezlepšila ziskovosť priemyslu spoločenstva v súvislosti s vývojom a udržiavala sa na úrovni okolo prahu rentability.

(69) Čo sa týka príslušných vyvážajúcich krajín, dve z nich (Čína a Ukrajina) prišli o značné objemy predaja a ich trhové podiely sú v súčasnosti minimálne. Ruské dovozy klesli menej drasticky a zostali nezmenené s trhovým podielom okolo 5 až 10 %. Z cenového hľadiska sa dovozy z príslušných krajín uskutočňujú s nízkymi cenami v porovnaní s cenami priemyslu spoločenstva.

(70) Počas tohto obdobia sa zvýšili dovozy z tretích krajín. Toto sa predovšetkým týka dovozov z Venezuely a Českej republiky, ktoré počas posledných dvoch rokov OŠU výrazne zvýšili svoje trhové podiely a toto sa uskutočnilo s nízkymi a klesajúcim predajnými cenami.

(71) Dá sa teda usudzovať, že priemysel spoločenstva by sa z horeuvedených dôvodov nemohol úplne zotaviť z účinkov dumpingu spôsobujúceho ujmu, a preto je ešte stále zraniteľný.

G. **PRAVDEPODOBNOSŤ POKRAČOVANIA A/ALEBO OPAKOVANÉHO VÝSKYTU DUMPINGU SPÔSOBUJÚCEHO UJMU**

1. SITUÁCIA V PRÍSLUŠNÝCH KRAJINÁCH

(72) S cieľom vyhodnotenia pravdepodobného účinku ukončenia platných opatrení a pri zohľadnení skutočnosti, že priemysel spoločenstva je stále v zložitej situácii, najmä čo sa týka jeho ziskovosti, sa posudzovali tieto prvky.

a) **Čína**

(73) V súlade so zisteniami vysvetlenými v úvodných ustanoveniach 30 až 36, veľká a nevyužitá výrobná kapacita poskytuje čínskym vývozcom možnosť v budúcnosti zvýšiť výrobu a objemy vývozu do spoločenstva. Okrem toho, pokiaľ ide o tieto zistenia vzhľadom na vývozné správanie na trhoch tretích krajín, menovite v Spojených štátoch amerických, čo sa týka objemu aj cien, sa zdá, že trh v spoločenstve bude pre čínskych vývozcov v prípade ukončenia opatrení vysoko atraktívny.

(74) Tiež sa posudzovalo, či skutočnosť, že od začiatku roku 1999 vývozy karbidu kremíka z Číny podliehajú miestnemu systému vydávania licencií, ktorý sa uplatňuje na určité druhy minerálov a vzácnych zemín, by mohla mať v budúcnosti vplyv na cenovú politiku čínskych vývozcov. Vzhľadom na to sa usudzuje, že horeuvedený systém je riadený nezávisle vládou vyvážajúcej krajiny a že jeho existencia nemôže ovplyvniť rozhodnutie inštitúcií spoločenstva o tom, či sa dumping spôsobujúci ujmu bude opakovať.

b) **Rusko a Ukrajina**

(75) V súlade so zisteniami vysvetlenými v úvodných ustanoveniach 37 až 42, nevyužitá výrobná kapacita oboch vývozcov poskytuje ruským a ukrajinským vývozcom možnosť v budúcnosti zvýšiť výrobu a objem vývozu do spoločenstva. Okrem toho, pokiaľ ide o tieto zistenia vzhľadom na ich vývozné správanie na trhoch tretích krajín, hlavne v Českej republike, čo sa týka objemu aj cien, sa zdá, že by trh v spoločenstve bol pre týchto vývozcov vysoko atraktívny v prípade ukončenia opatrení.

(76) Od uloženia opatrení, sa dovozy do Českej republiky pochádzajúce z Ruska a Ukrajiny 6,5-krát zvýšili, čo sa týka objemu, ktorý dosahuje úroveň zodpovedajúcu 6 % spotreby spoločenstva.

(77) V prípade zrušenia opatrení ruskí a ukrajinskí vývozcovia budú môcť presmerovať niektoré zo svojich značných vývozov do spoločenstva a predávať prebytky svojej výroby a toto by sa stalo s cenami, ktoré by spôsobili zníženie cien priemyslu spoločenstva, ako vyplýva z ich cenového správania na trhoch v tretích krajinách. Okrem toho by sa malo poznamenať, že ruský karbid kremíka najlepšej kvality (kryštalická trieda) dovážaný do spoločenstva bez antidumpingových ciel v rámci záväzku sa v súčasnosti predáva za podstatne nižšie ceny, ako je cena zodpovedajúcej kvality priemyslu spoločenstva.

2. POSÚDENIE PRAVDEPODOBNOSTI POKRAČOVANIA A/ALEBO OPAKOVANÉHO VÝSKYTU DUMPINGU SPÔSOBUJÚCEHO UJMU

(78) Vzhľadom na horeuvedené skutočnosti a najmä na tieto faktory:

— v prípade zrušenia opatrení, existuje pravdepodobnosť, že by dovozy z príslušných troch krajín pokračovali za dumpingové ceny, pretože dumping pretrváva a neobjavujú sa žiadne dôvody, prečo by sa mal dumping v blízkej budúcnosti zastaviť,

— je pravdepodobné, že by podstatne vzrástli objemy dovozu, nakoľko existujú jasné náznaky, že príslušné tri krajiny majú potenciál zvýšiť svoju výrobu a objemy vývozu vzhľadom na svoju veľkú nevyužitú výrobnú kapacitu a značné vývozy na trhy tretích krajín,

— okrem toho pravdepodobnosť, že by objemy dovozov značne vzrástli podporuje ich vývozné správanie na trhoch týchto tretích krajín po uložení v súčasnosti platných antidumpingových opatrení,

— ďalej je tiež pravdepodobné, že ceny účtované vývozcami z príslušných krajín v prípade neprítomnosti antidumpingových opatrení by boli podstatne nižšie ako ceny priemyslu spoločenstva, pri posúdení na jednej strane cenového správania týchto vývozcov na ich hlavných vývozných trhoch a na druhej strane nízkych cien (dokonca vrátane cla), ktoré v súčasnosti používajú v prípade vývozu do spoločenstva. Okrem toho trh spoločenstva je, čo sa týka dopytu stabilný a zvýšenie dodávok karbidu kremíka na trh by určite spôsobilo znižovanie cien,

— aj keď sa situácia v priemysle spoločenstva zjavne zlepšila po uložení posudzovaných opatrení, nedala sa udržať jeho ziskovosť a teda ešte stále je v nestabilnej situácii,

usudzuje sa, že ak by sa opatrenia boli zrušené, existuje tu pravdepodobnosť opakovaného výskytu dumpingu spôsobujúceho ujmu.

H. **ZÁUJEM SPOLOČENSTVA**

1. PREDBEŽNÁ POZNÁMKA

(79) S cieľom vyhodnotenia pravdepodobného vplyvu pokračovania alebo zrušenia opatrení Komisia požadovala informácie od všetkých zainteresovaných horeuvedených strán. Komisia rozposlala dotazníky 40 dovozcom (vrátane dvoch obchodne spojených obchodníkov) a 22 užívateľom príslušného výrobku. Šesť dovozcov odpovedalo na dotazníky, pričom štyria z nich poskytli Komisii informácie. Čo sa týka užívateľov, šiesti odpovedali na dotazníky a údaje boli overené.

(80) Malo by sa pripomenúť, že v predchádzajúcom šetrení sa nepokladalo, že by prijatie opatrení bolo proti záujmom spoločenstva. Ďalej by sa malo poznamenať, že toto šetrenie je prieskumom situácie, v ktorej sa už uskutočňujú antidumpingové opatrenia. Z tohto dôvodu by toto šetrenie umožnilo odhaliť akýkoľvek negatívny vplyv andidumpingových opatrení na príslušné strany.

(81) Na tomto základe sa skúmalo, či napriek záverom týkajúcom sa dumpingu, situácie v priemysle spoločenstva a opakovaného výskytu dumpingu spôsobujúceho ujmu, existujú presvedčivé dôvody, ktoré by viedli k záveru, že nie je v záujme spoločenstva zachovať opatrenia v tomto konkrétnom prípade.

2. ZÁUJMY PRIEMYSLU SPOLOČENSTVA

(82) Usudzuje sa, že zrušenie antidumpingových opatrení uložených v predchádzajúcom šetrení by pravdepodobne malo za následok opakovaný výskyt dumpingu spôsobujúceho ujmu a že v dôsledku toho by sa zhoršila situácia priemyslu spoločenstva, ktorá sa síce zlepšila, ale stále je ešte zraniteľná.

(83) Priemysel spoločenstva vyvinul výrobu veľmi kvalitného karbidu kremíka. Spolu s jedným výrobcom, ktorý nesídli v spoločenstve, je v súčasnosti jediným, ktorý je schopný vyrábať a dodávať na trh spoločenstva takéto vysoko kvalitné výrobky. Používa sa na veľmi špecifické a najmodernejšie aplikácie v oblasti elektroniky a modernom keramickom priemysle. Tieto dva trhové segmenty zaznamenávajú najväčší rast, z čoho bude mať priemysel spoločenstva určite v budúcnosti prospech. Ale aj keď predstavujú trhy s vysokou pridanou hodnotou, ešte stále predstavujú nízky objem predaja, ktorý nepostačuje na pokrytie celkových výrobných nákladov, pričom si treba uvedomiť, že obidva druhy karbidu kremíka s vysokou aj nízkou kvalitou sú výsledkom jedného výrobného procesu. Preto je dôležité zabezpečiť, aby nekalé obchodné praktiky nepoškodzovali veľký trhový segment pre nižšie kvalitatívne triedy, ktoré sa tiež musia predávať za primeranú cenu, aby sa udržala životaschopnosť priemyslu spoločenstva.

(84) Zdá sa, že sa všetci účastníci v sektore skutočne zhodli na skutočnosti, že v prípade zrušenia opatrení by bola pri nižšej kvalitatívnej triede obzvlášť silná konkurencia. V súvislosti s tým sa dá očakávať, že priemysel spoločenstva by stratil významný objem a trhové podiely v tomto segmente a následkom toho by sa vážne ohrozila jeho situácia.

(85) Vzhľadom na horeuvedené skutočnosti sa javí ako oprávnené predĺžiť existujúce opatrenia, aby sa zabránilo nepriaznivým účinkom dumpingových dovozov, ktoré by mohli ohroziť existenciu priemyslu spoločenstva. Treba si aj uvedomiť, že ak priemysel prestane existovať, bude to mať negatívny vplyv aj na druhotný priemysel, pretože bude úplne závislý na dovozoch z tretích krajín.

3. ZÁUJMY DOVOZCOV

(86) Zo 40 dovozcov (vrátane dvoch obchodne spojených obchodníkov), ktorí dostali dotazníky odpovedali piati. Štyria z nich sú jasne za pokračovanie opatrení so zdôvodnením, že v prípade zrušenia opatrení by sa trh zaplavil lacnými a nekvalitnými výrobkami, čo by spôsobilo rozvrátenie trhu. Jeden dovozca zaujal neutrálny postoj.

(87) Vzhľadom na nízku úroveň spolupráce a pri zohľadnení horeuvedených vyhlásení sa usúdilo, že ekonomická situácia dovozcov príslušného výrobku vo všeobecnosti v prílišnej a negatívnej miere nebude ovplyvnená v prípade pokračovania opatrení.

4. ZÁUJMY UŽÍVATEĽOV

(88) Druhotný priemysel je predovšetkým aktívny v troch trhových segmentoch: segment abrazív (t. j. nástroje na leštenie), segment žiaruvzdorných materiálov (t. j. obloženie v peciach) a hutnícky segment, kde sa karbid kremíka používa ako prísada do zliatin. Tento posledný segment je v spoločenstve najväčší, ale využíva karbid kremíka najnižšej kvality.

(89) Čo sa týka vplyvu antidumpingových ciel na užívateľov, nízka úroveň spolupráce, ako aj vyjadrenia, ktoré poskytli spolupracujúce spoločnosti, poukazujú, že v súčasnosti platné opatrenia nemali výrazne negatívny vplyv na užívateľov karbidu kremíka. Vzhľadom na to by sa malo poznamenať, že žiadny z užívateľov sa nesťažoval, že nastalo všeobecné zvýšenie cien a/alebo zníženie jeho ziskovosti, od zavedenia opatrení pred piatimi rokmi.

(90) Z podrobnejších informácií vyplýva, že zo šiestich spolupracujúcich užívateľov jeden neposkytol vyjadrenie o situácii, zatiaľ čo traja sa jasne vyjadrili za pokračovanie opatrení. Zastávali názor, že v prípade zrušenia opatrení priemysel spoločenstva by musel zastaviť svoju činnosť a následkom toho by stratili svoj zdroj dodávok vysoko kvalitného karbidu kremíka používaného na špičkové technológie. Ako už bolo vysvetlené vyššie, okrem priemyslu spoločenstva existuje iba jeden výrobca v tretej krajine, ktorý je schopný vyrábať a predávať porovnateľnú kvalitu na trhu v spoločenstve. Tento by prípadne zostal jediným výrobcom zásobujúcim trh v spoločenstve s rizikom vzniku monopolu. Okrem toho tento výrobca je súčasťou medzinárodnej skupiny, ktorá je tiež veľmi aktívna na druhotných trhoch. Mohlo by tu vzniknúť riziko, že konkurencia v sektore by bola stále silnejšia pre „nezávislých" užívateľov.

(91) Dvaja užívatelia boli za zrušenie opatrení. Prvý užívateľ, aktívny v oblasti brúsnych výrobkov, zdôvodňoval, že bez uskutočňovania antidumpingových opatrení by sa dali získať lacnejšie suroviny na lepšiu konkurenciu s porovnateľnými dovážanými výrobkami s najlacnejším karbidom kremíka. Druhý, aktívny na hutníckom trhu, sa sťažoval na nedostatok materiálu v spoločenstve. Uvedené skutočnosti by sa mali analyzovať vzhľadom na to, že karbid kremíka predstavuje v priemere 20 % výrobných nákladov brúsnych výrobkov a že v súčasnosti je dostupný bez antidumpingového cla z rôznych zdrojov pokrývajúcich značnú časť spotreby spoločenstva vrátane výrobcov spoločenstva, z tretích krajín a dokonca čiastočne bez cla z Ruska.

(92) Z uvedeného sa dá usúdiť, že pokračovanie opatrení vo všeobecnosti nestojí proti záujmom užívateľov karbidu kremíka.

5. POSÚDENIE ZÁUJMU SPOLOČENSTVA

(93) Ponechanie priemyslu spoločenstva bez akejkoľvek ochrany by s najväčšou pravdepodobnosťou nielen oslabilo jeho pozíciu, ale mohlo by dokonca viesť k tomu, že prestane existovať, ako sa stalo dvom výrobcom spoločenstva, ktorí boli zahrnutí do predchádzajúceho šetrenia.

(94) Ako v prípade užívateľov, tak aj v prípade dovozcov karbidu kremíka sa javí, že uloženie opatrení vo všeobecnosti nemalo žiadne neprimerané negatívne vplyvy na ich ekonomickú situáciu. Značný počet spolupracujúcich užívateľov a dovozcov je dokonca za pokračovanie opatrení.

(95) Preto sa usudzuje, že neexistujú žiadne presvedčivé dôvody na to, aby bolo v záujme spoločenstva nepokračovať v opatreniach.

I. **ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA**

(96) Všetky zúčastnené strany boli oboznámené so základnými skutočnosťami a úvahami, na základe ktorých sa zakladá zachovanie súčasných opatrení. Poskytlo sa im obdobie, v rámci ktorého mali vyjadriť svoj postoj. Nezískali sa žiadne vyjadrenia opačného charakteru požadujúce zmenu horeuvedených záverov.

(97) Malo by sa pripomenúť, že rozhodnutím 94/202/ES boli prijaté záväzky, ktoré ponúkla ruská vláda v súvislosti so spoločnosťou Stankoimport. Tieto záväzky sú ešte stále platné.

(98) Príslušný vývozca ako aj orgány vyvážajúcej krajiny boli informované, že pokračovanie definitívnych antidumpingových opatrení podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia znamená tiež, že spoločnosť je stále viazaná podmienkami svojho záväzku. V tejto veci neboli obdržané žiadne vyjadrenia.

(99) Z uvedeného vyplýva, že ako je ustanovené v článku 11 ods. 2 základného nariadenia, mali by sa zachovať v súčasnosti platné antidumpingové opatrenia pokiaľ ide o dovozy karbidu kremíka pochádzajúceho z Číny, Ruska a Ukrajiny uložené nariadením (ES) č. 821/94, naposledy zmeneným a doplneným nariadením (ES) č. 1786/97,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Konečné antidumpingové clo sa ukladá týmto na dovozy karbidu kremíka, ktorému prislúcha kód KN 2849 20 00, ktorý pochádza z Čínskej ľudovej republiky, Ruskej federácie a Ukrajiny.

2. Hodnota cla, ktoré sa uplatňuje na čistú voľne ponúkanú cenu na hranici pred colným konaním bude takáto:

— Čínska ľudová republika: 52,6 %,

— Ruská federácia 23,3 % (dodatkový kód TARIC 8747),

— Ukrajina: 24 %.

3. Clo sa nevzťahuje na dovozy príslušného výrobku, ako je uvedené v odseku 1, vyvážaného do spoločenstva spoločnosťou V/O Stankoimport, Moskva, Rusko (dodatkový kód TARIC 8746).

Článok 2

Pokiaľ nie je ustanovené inak, platné ustanovenia týkajúce sa ciel sa uplatňujú na uvedené clá.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť nasledujúci deň po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 22. mája 2000

Za Radu

predseda

J. GAMA